

## 日二技新舊科目對照表<sup>(111.8)</sup>

通識教育中心新舊科目對照表 .....	1
吳甦樂教育中心新舊科目對照表 .....	2
英文系新舊科目對照表 .....	2
德文系新舊科目對照表 .....	3
西文系新舊科目對照表 .....	4
翻譯系新舊科目對照表 .....	5
師資培育中心新舊科目對照表 .....	6

## 通識教育中心新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	備註
涵養通識： 自然與科學群	不限年級	單學期	必	2	2	涵養通識： 自然與科學群(A)	不限年級	單學期	必	2	2	A、B 群均可選修
			必	2	2	涵養通識： 自然與科學群(B)			必	2	2	
涵養通識： 社會法政群	不限年級	單學期	必	2	2	通識學群： 社會與法政	不限年級	單學期	必	2	2	
涵養通識： 人文藝術群			必	2	2	通識學群： 自然與美學			必	2	2	重補修請選日四技自然與美學群中「人文藝術類課程」，請填「日間部二技、四技、五專跨部《必修》選課申請表」辦理選課
涵養通識： 自然與科學群(A)			必	2	2	通識學群： 科普與科學			必	2	2	
涵養通識： 自然與科學群(B)			必	2	2	通識學群： 自然與美學			必	2	2	重補修請選日四技自然與美學群中「環境類課程」，請填「日間部二技、四技、五專跨部《必修》選課申請表」辦理選課
跨域探索與應用	三年級	下學期	必	2	2	跨域探索與應用	三年級	下學期	必	2	2	跨域探索與應用為領域名稱-非課名

## 吳甦樂教育中心新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
全人發展(一)	三	上	必	2	2							
全人發展(二)	三	下	必	2	2							

註：吳甦樂教育中心 109 學年第 1 學期起，『日二技全人發展(一)、(二)』上下學期 4 學分課程改為每學年上學期『服務領導與自我管理』2 學分後，有重補修該學分之需要者，建議優先以進二技修讀相同課程外，亦可以「文藻外語大學吳甦樂教育中心科目學分免修與抵免原則」辦理抵免。」

## 英文系新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
語言與文化	四	上	必	3	3	語言與文化	四	上	必	3	3	
		下		3	3	跨文化溝通	四	下		3	3	

### 德文系新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	備註
專業德文閱讀	三	上	必修	2	2	專業德文閱讀與寫作	三	上	必修	2	2	
專業德文閱讀	三	下	必修	2	2	專業德文閱讀與寫作	三	下	必修	2	2	
專業德語聽講訓練(一)	三	上	必修	4	4	專業德語聽講訓練	三	上	必修	2	2	缺少之2學分可以德文系專業選修科目抵免。
專業德語聽講訓練(一)	三	下	必修	4	4	專業德語聽講訓練	三	下	必修	2	2	缺少之2學分可以德文系專業選修科目抵免
專業德文翻譯	三	上	必修	2	2	專業德文口筆譯	三	上	選修	2	2	
專業德文翻譯	三	下	必修	2	2	專業德文口筆譯	三	下	選修	2	2	
專業德文閱讀與寫作	三	上	必修	2	2	德國社會科學導論(一)	三	上	選修	2	2	僅限二技菁英班學生適用
專業德文閱讀與寫作	三	下	必修	2	2	德國社會科學導論(二)	三	下	選修	2	2	僅限二技菁英班學生適用
專業德語聽講訓練	三	上	必修	2	2	德語國家流行文化(一)	三	上	選修	2	2	僅限二技菁英班學生適用
專業德語聽講訓練	三	下	必修	2	2	德語國家流行文化(二)	三	下	選修	2	2	僅限二技菁英班學生適用

## 西文系新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
專業西班牙文翻譯	三	上	必修	2	2	西班牙語口譯	四	上	必修	2	2	
專業西班牙文翻譯	三	下	必修	2	2							以西文系二技專業選修科目抵免

## 翻譯系新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
逐步口譯：國際事務議題(一)	四	上	選	2	2	逐步口譯：國際事務議題	四	上	選	2	2	
逐步口譯：國際事務議題(二)	四	下	選	2	2							
逐步口譯：科技議題(一)	四	上	選	2	2	逐步口譯：科技議題	四	上	選	2	2	
逐步口譯：科技議題(二)	四	下	選	2	2							
逐步口譯：商業議題(一)	四	上	選	2	2	逐步口譯：商業議題	四	上	選	2	2	
逐步口譯：商業議題(二)	四	下	選	2	2							
筆譯：國際事務議題(一)	四	上	選	2	2	筆譯：國際事務議題	四	上	選	2	2	
筆譯：國際事務議題(二)	四	下	選	2	2							
筆譯：新聞媒體(一)	四	上	選	2	2	筆譯：新聞媒體	四	上	選	2	2	
筆譯：新聞媒體(二)	四	下	選	2	2							
筆譯：科技議題(一)	四	上	選	2	2	筆譯：科技議題	四	上	選	2	2	
筆譯：科技議題(二)	四	下	選	2	2							
筆譯：商業法律文件(一)	四	上	選	2	2	筆譯：商業法律文件	四	上	選	2	2	
筆譯：商業法律文件(二)	四	下	選	2	2							
筆譯：文史哲議題(一)	四	上	選	2	2	筆譯：文史哲議題	三	下	選	2	2	
筆譯：文史哲議題(二)	四	下	選	2	2							
模擬會議	四	下	選	3	3	模擬會議	四	上	選	3	3	
口譯理論與實務	三	上	必	3	3	口譯實務	三	上	必	3	3	
翻譯概論	三	下	必	2	2	口筆譯概論	三	下	必	2	2	
專業英語聽力訓練	三	上	必	3	3	專業英語聽力與口音研析	三	上	選	2	2	以專業選修補足不足學分
專業英語演說	三	下	必	3	3	專業英語演說	三	下	選	2	2	以專業選修補足不足學分

### 師資培育中心新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
教育概論	不限年級	上	選修	0	2	<u>教育的基礎</u>	不限年級	上	必修	0	3	內容涵概教育概論及初等教育部分範圍。
		下		0	2			下		0	3	
電影中的教育意涵解析	不限年級	上	選修	0	3	<u>教育電影賞析</u>	不限年級	上	選修	0	3	
		下		0	3			下		0	3	
教學原理	不限年級	上	必修	0	2	<u>教學原理與學習評量</u>	不限年級	上	必修	0	3	新科目 3 學分，為合併原「教學原理」與「教育測驗與評量」各 2 學分，要抵舊科目需修教學原理與教育測驗與評量其中一科加「教學原理與學習評量」(合計 5 學分)
		下		0	2			下		0	3	
學習評量 (教育測驗與評量)	不限年級	上	必修	0	2	<u>教學原理與學習評量</u>	不限年級	上	必修	0	3	新科目 3 學分，為合併原「教學原理」與「教育測驗與評量」各 2 學分，要抵舊科目需修教學原理與教育測驗與評量其中一科加「教學原理與學習評量」(合計 5 學分)
		下		0	2			下		0	3	
教育議題專題	不限年級	上	必修	0	2	<u>教育議題融入教學</u>	不限年級	上	必修	0	2	
		下		0	2			下		0	2	
國民小學國語教材教法	不限年級	上	必修	0	2	國民小學國語 <u>文</u> 教材教法	不限年級	上	必修	0	2	
		下		0	2			下		0	2	
國民小學英語教材教法	不限	上	選修	2	2	國民小學英語 <u>文</u> 教材教法	不限	上	必修	2	2	

舊科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	備註
	年級	下		2	2		年級	下		2	2	
國民小學鄉土語文教材教法	不限年級	上	選修	2	2	國民小學 <u>本土語文</u> 教材教法	不限年級	上	選修	2	2	
		下		2	2			2		2		
國民小學自然與生活科技教材教法	不限年級	上	選修	2	2	國民小學 <u>自然科學</u> 教材教法	不限年級	上	選修	2	2	
		下		2	2			2		2		
國民小學藝術與人文教材教法	不限年級	上	選修	2	2	國民小學 <u>藝術</u> 教材教法	不限年級	上	選修	2	2	
		下		2	2			2		2		
鄉土語言	不限年級	上	選修	2	2	<u>本土語言</u>	不限年級	上	選修	2	2	
		下		2	2			2		2		
寫作	不限年級	上	選修	2	2	<u>閱讀與寫作</u>	不限年級	上	選修	2	2	
		下		2	2			2		2		
國民小學教學實習(雙語教學)	不限年級	上	選修	2	2	<u>國民小學教學實習</u>	不限年級	上	選修	2	2	
		下		2	2			2		2		
課程發展與設計(雙語教學)	不限年級	上	選修	2	2	<u>課程發展與設計</u>	不限年級	上	選修	2	2	
		下		2	2			2		2		